

І суному
наугайтесь,
Свого не
цурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редкація і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J. 07303
434-0287
434-0807
Нью-Йорк: 435-8740
Гел. з Нью-Йорку:
Barclay 7-4125
УНСоюзу: Barclay 7-5337

РІВ. LXXIX. Ч. 56. ДЖЕРСІ СІТІ / НЬО ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 24-го БЕРЕЗНЯ 1972 ЦЕНТИВ 20 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, MARCH 24, 1972 № 56. VOL. LXXIX.

ПОМЕР ПРОФ. ВОЛОДИМИР МІЯКОВСЬКИЙ — ІСТОРИК, КЕРІВНИК МУЗЕЮ-АРХІВУ УВАН

Нью-Йорк. — В середу 22 березня ц.р. о год. 10:30 вечора тут у шпиталі Ст. Лук помер на 83-ому році життя професор Володимир Міяковський, видатний український літературознавець, історик архітект., дійсний член НТШ (з 1947) та УВАН (з 1948), співзасновник Української Вільної Академії Наук, творець і керівник Музею-Архіву УВАН ім. Дмитра Антоновича і член Управи УВАН у ЗСА. Народжений 18 липня 1889 року в Ковлі на Волині, с.п. Володимир Варламович Міяковський закінчив Петербурзький Університет і, переїхавши до Києва, був у 1920-их роках директором Центрального Історичного Архіву ім. В. Антоновича, науковим співробітником Всеукраїнської Академії Наук, дійсним членом Інституту Шевченків

У Конгресі ЗСА зголошено дві резолюції на оборону церков в Україні

Вашингтон. — Покликаючись на Чартер Об'єднаних Націй, Універсальну Декларацію Людських Прав і наперу конституцію Советського Союзу, конгресмен Деніел Дж. Флад з Пенсильванії зголосив 9-го березня ц.р. в Конгресі ЗСА дві ідентичні змістом резолюції, цими заклинається Президент ЗСА поробити негайні заходи для привернення гравітності згаданим документам повних прав Української Православної і Української Католицької Церков у найбільшій неросійській республіці; (2) Використав формальні зв'язки з репрезентантами СССР в намаганні забезпечити свободу релігії в обидвох Церквах, як це гарантує советська конституція, та (3) Доручив виразити на форумі Генеральної Асамблеї Об'єднаних Націй справу ліквідації Сталіним згаданих українських Церков.

Представники АФП-НЮ зрезигнували із членства у Раді Платень

Вашингтон. — Згідно із проголошенням тут у середу 22 березня ц.р. повідомленням, президент Американської Федерації Праці і Конгресу Індустріальних Організацій (АФП-НЮ) Джордж Міні і ще два провідники репрезентативів у цьому об'єднанні робітничих спілок І. В. Ейбел — президент Об'єднання Сталевих Робітників Америки та Флорід Сміт — президент Міжнародної Асоціації Машиністів — зрезигнували із членства у створеній урядом наприкінці минулого року в рамках стабілізаційної програми през. Ніксона Раді Платень. У переданій представникам пресу з цього приводу заяві Дж. Міні стверджено, що представники світу праці не бажають фігурувати в несправедливій системі урядової контролю, здійснюваної із шкідливо для праці людей і їхніх заробітків і з користю для приватного великого бізнесу. Два інші члени цієї Ради — провідники із АФП-НЮ робітничих спілок залишилися в своїх місцях і заявили, що покинуть її тільки в разі епіпративу в рамках системи. Голова Ради Платень Джордж Г. Болдт сповістив, що не зважаючи на відхід представників АФП-НЮ із Ради, вона буде продовжувати свою діяльність. Зарез не після повідомлення про зрезигнацію Міні й інших представників світу праці, през. Ніксон заявив через свого речника, що він не дозволяє, щоб кілька робітничих провідників саботували боротьбу проти інфляції.

Москі здобув 59 делегатів з Ілліной, посадник Дейлі контролюватиме 80

Чикаго. — Згідно із майже повним уже підрахунком голосів відданих на демократичних кандидатах у правліннях у Ллліной, що відбулася у вівторок цього тижня, сен. Едмунд С. Москі із Мейну здобув 747 887 голосів, або 63 відсотків і кол. сен. Юджин МакКарти 438-888 голосів, або 37 відсотків. Водночас із цим кількістю голосів сенатори Москі і МакКарти здобували 59 делегатів на демократичну конвенцію, збільшилася до 59. Кількість делегатів, які заявляються за сен. Джорджем МакГоверном із Сент-Джорджем зменшилася до 14. Найбільшою кількістю демократичних делегатів — 60 аж 80 із усіх 87 незобов'язаних диспонує посадник міста Чикаго Річард Дж. Дейлі, який користується й далі великим впливом у рядах членства демократичної партії на терені Ллліной, хоч і в деяких випадках він зазнає поразки із своїми кандидатами в ллліноійських правліннях. Після правління в Ллліной, демократичні кандидати, особливо ж сенатор Гюберт Гомфрі, сен. Е. Москі та посадник Нью-Йорку Джон Ліндзі готуються наполегливо до правління у Висконсині з вівторок 4 квітня ц.р. Згідно з опитуванням, найбільші шанси у Висконсині має сен. Гомфрі.

МЕНОР ДЖУНІОР КОЛЕДЖ РОЗПУКУЄ УКРАЇНОК

(Репортаж Л. Полтави)

(3)

Можуть студювати і чоловіки

Це дійсно щось нове в історії Менор Джуниор Коледжу для молодих жінок, що до новину запроваджує Дирекція саме тепер, відкриваючи Вечірню Школу. Вечірня Школа розрахована на 5 років, якщо хтось бажає дістати "дегрі" — звання, але можна відвідувати також задля підвищення своїх кваліфікацій і знань. Вечірня Школа, до якої вже почалась рекстрація студентів і студенток, чоловіків і жінок без різниці віку, буде працювати двічі на тиждень, у вівторок і в четвер, від 7 до 10 г. вечора. У Вечірній Школі один курс (3 кредити) коштує 105 дол. Там можна студювати: англійську мову, літературу, стенографію-скороріп, факсове писання на машині (Дирекція Коледжу бажала б організувати також курс писання на українських машинах, якщо буде кваліфікований викладач і достатня кількість бажуючих), рахунки тощо. Хто зацікавиться Вечірню Школою в Менор Джуниор Коледжі, зв'яжіть туди вже тепер: (215) 885-2360. Крім того, як і шороку, Менор Джуниор Коледж влаштовує Літні Курси, на які можуть записуватися студентки Коледжу (коли хтось відстає, або ж бажає краще засвоїти лекції, удосконалити знання), студентки і студенти з інших коледжів та університетів, а в усіх випадках "гайскілів", а також бажуючі студювати дорослі — чоловіки й жінки. Рекстрація на Літні Курси тільки до 1-го червня 1972 р. На літніх Курсах (від 26 червня до 28 липня 1972 року, викладають: Загальну психологію, Математику, Розвиток дитини, Американську літературу, психічне писання на машині та ін. За докладними довідками телефонуйте на вказане вгорі число телефону, або ж напишіть — у всіх справах, в тому й про "Каталог" інформації про прийняття звичайних студенток до Коледжу після закінчення "гайскілів", себто середньої освіти, на адресу: Manor Junior College, Fox Chase Manor, Jenkintown, Pa. 19046. Почуття радості і почуття тривоги

В квітні ц.р. відновляться розмови про сплату воєнних боргів СССР

Вашингтон. — Державний секретар Влліам Роджерс і советський амбасадор Анатолій Добринін відбули в середу 23 ц.м. довгу нараду, в якій обговорювалось програму перебування президента Ніксона в СССР від 22 до 23 травня ц.р. Зокрема рішено, що у квітні ц.р. відновляться американсько-советські переговори про сплату советських боргів супроти Америки, існуючих від другої світової війни. ЗСА уділили Советам під час другої світової війни допомогу військовими і цивільними доставками вартості 10,800,000,000 дол. У переговорах, які тягнулися роками, почавши від 1947 року, ЗСА погодилися скрес-

Солженіцин таврує диктатуру атеїстів над Православною Церквою в СССР

Москва. — Лавреат нобелівської премії за літературу Александр Солженіцин, що його твори не вільно друкувати тільки в Советському Союзі, написав листа до московського патріарха Пімена, в якому закликав йому нехтування інтересами Церкви і вірних та різко таврує підпорядкування Російської Православної Церкви в СССР диктатурі атеїстів. Солженіцин звертає увагу, що існують в СССР місцевості, де у промірі 100-200 км. нема ні одної церкви. Церква перетворюється на клуби й інші світські цілі, зате збожнюється не то будувати нові святині, а й ремонтувати пошкоджені. Православна Церква в СССР насправді править т. зв. Рада для релігійних справ, советська адміністрація клітина, яка керує всіма справами Церкви, а принцип розподілу Церкви від держави став притокую до державної атеїстичної влади підпорядкувати собі в цілої Церкви. Солженіцин запитав, чому в СССР не вільно дзвонити церковним дзвонам, веселити тисячолітні традиції. "Церква, керована атеїстами, це видивиде невідоме за минулі 2,000 років". Архiepіскапа Ермогена з Калуги закликає в монастирі за те, що відмовився закрити деякі церкви в його спархії а священників, які висловлюють невдоволення з підпорядкування Церкви советській адміністрації, позбавляють духовного стану. Російська Православна Церква втручається в різні справи в широкому світі, а не обмежує власні справи і патріарх Пімен поручає православним у широкому світі молитися але не робити цього у відношенні до власних вірних.

Відбувся Пленум ЦК комуністичної партії Чіле

Сантьяго. — У столиці Чіле відбувся черговий пленум Центрального Комітету комуністичної партії, якою керує Луїс Корвалан. На Пленумі було вибрано Політичну комісію ЦК, що її очолює той же Л. Корвалан, особистий приятель президента Чіле марксиста д-ра Алленде Гонзалеса. З накресленої нової програми діяльності комуністичної партії в Чіле видно те становище, до якого дійшла країна під проводом комуністів і соціалістів. У програмі дій сказано, що "треба розширювати і поглиблювати революційний процес у Чіле, добиватися збільшення продукції і продуктивності праці, добитися рентабельності громадських підприємств, добитися забезпечення населення продуктами харчування і ін. товарами широкого вжитку і підвищення дисципліни праці". Розповідючи про перебіг пленуму, члїйські урядові газети підкреслюють вимогою Л. Корвалана до комуністів, щоб вони "змінювали союз із соціалістами", які становлять значну частину так зв. Фронту Народної Єдності.

В ТОРОНТІ ВІДЗНАЧЕНО РІЧНИЦЮ КАРПАТСЬКОЇ УКРАЇНИ

Торонто, Канада (В.В.) — В суботу й неділю, 18 й 19-го березня тут відбулися святкування річниці проголошення самостійності Карпатської України, що їх влаштували спільними заходами Наукове Товариство ім. Шевченка, Братство Карпатських Січовиків і Українська Стрілецька Громада в Канаді. Святкування розпочато бенкетом у честь проф. д-ра Петра Стерча, автора монументальної праці в англійській мові "Дипломатія Подвійної Моралі: схрещування європейських інтересів у Карпатській Україні в 1919-1939 рр." На авторському вечері були присутні, між іншими, кол. прем'єр Карпатської України Юліан Ревай, кол. заступник голови Союзу К. У. та член Головної Команди "Карпатської Січі", д-р Степан Росоха, сенатор Павло Юзик і посол Микола Лелюк, який склав привіт від прем'єра Уряду Онтаріо — Вільяма Девейса. Між почесними гостями бенкету були також мгр Іван Геврик, голова Головної Контрольної Комісії та Василь Дідюк, голова Головної Ради Українського Народного Союзу.

Д-р Осип Бойко очолив Окружний Комітет Відділу УНС в Торонті

Торонто (Н.Н.). — Минулої суботи, 18-го березня, тут у приміщеннях дому УНО відбулися в популудневих годинах річні загальні збори Комітету Відділу Українського Народного Союзу Торонто-онської округи, в результаті яких обрано нову Управу з відомим нашим громадянином д-ром Осипом Бойком, як головою, у провіді. Крім д-ра Бойка, до Управи увійшли: головний адміністратор УНС і обласний організатор Василь Дідюк — заступник голови, Михайло Торонюк — секретар, Яків Зурій — скарбник, Софія Суда, Лавро Сахаревич (з Лондону, Онт.) і Микола Хомиш з Омахи — члени. Контрольна Комісія: С. Мостиш, Лля Курман, Семен Тевячий, Василь Шаран і С. Чорномаз. Зборами, у яких взяло участь 50 репрезентів 14 Відділів Окружних, проводила Президія в складі: С. Мостиш — голова та С. Левчицький і П. Сахаревич — секретарі. Після звітів членів Управи, де й над звітами та вибори Управи, програмово-організаційну доповідь виступив головний радийний і обласний організатор В. Дідюк, ілюструючи цифрами минулорічні успіхи і недоліки та план праці у цьому році. Організаційні можливості для праці УНС в Канаді великі, треба тільки скріпити організаційні зусилля постійною і систематичною працею. Започаткована весняна організаційна кампанія повинна принести поважні успіхи. Про свою працю для УНСу та української громади говорив заступник головного президиума на Канаду і голова Канадійського Представництва УНС сенатор Павло Юзик, обіцяючи доложити всіх старань у дальшій розбудові, а при тому покращити організаційних умов праці для УНС і нашої громади. З привітом виступив також мгр І. Геврик, голова Головної Контрольної Комісії УНС в Вінніпегу, який у порозіді на річні збори контролю в Джерсі Сіті, загостив на збори. Учасники загальних зборів висловили свої думки й побажання, як найкраще розгорнути працю Окружних. Поручено справу власного приміщення, пропаганди, дивіденд, родів грамот, лікарських оглядів, усіх забезпечення і т.п. Були переконані, що праця Окружних мусить бути зрушена і організаційні завдання виконані. Новообраний голова Окружних д-р О. Бойко дякував за довіря та обіцяв доложити всіх старань у розгорненні організаційної праці. Сенатор П. Юзик, дякуючи всім, що досі проводили успішну працю, закликав до ще кращої.

„Запорожець за Дунаєм” у Нью-Йорку в неділю 26-го березня

Нью-Йорк. — Нью-Йоркський Оперовий Ансамбль під керівництвом проф. Лева Рейнарвича введе в неділю 26 березня ц.р. оперету С. Г. Артемовського „Запорожець за Дунаєм”. Як виконавці, виступатимуть оперові співаки, солісти і драматичні актори — крім Л. Рейнарвича, ще Галина Андрєєва, Марта Кокольська, Б. Чаплинський, О. Головацький, В. Карпінчик, Т. Федорович. Камерну оркестру і хор опери становитимуть і виводитимуть танки „Верховинці” СУМА із Нью-Йорку. Декорації — Оперного Ансамблю. Музичним керівником вистави буде проф. О. Стратичук. В. Карпінчик, Т. Федорович. Танками керуватиме балетмайстер О. Генза. Концертмайстрами будуть Т. Левчицький і В. Босній. Відбудеться вистава в залі Фенен Індустріял Гай Скул при 225 Вест 24-а вулиці у Нью-Йорку. Початок о год. 4-й по пол.



Лев Рейнарвич

Цієї п'ятниці буде „Гарвардський Вечір” в Ньюарку-Ірвінгтоні

Ньюарк. — Цієї п'ятниці, 24-го березня, тут в залі Українського Народного Дому при 140 Проспект евеню в Ірвінгтоні відбудеться о год. 8:30 вечорі „Гарвардський Вечір”, під час якого мікнасліді і доволішні громадяни матимуть нагоду джерельно познайомитися з українськими студіями в престижному Гарвардському університеті та з теперішньою кампанією зборки фондів на

ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПІДВИШКУ ПЕРЕДПЛАТИ

З уваги на сильно збільшені видатки видавництва, зокрема з уваги на збільшену ціну паперу та поштових оплат, Екзекутивний Комітет Українського Народного Союзу встановив такі зміни у передплатах на щоденник „Свобода”, англомовний „Український Тижневик” та дитячий місячник „Веселка” від НЕ-ЧЛЕНІВ Українського Народного Союзу:

Передплата за щоденник „Свобода”:	
Річно	— \$24.00 (замість дотеперішніх \$18.00)
Щорічно	— \$12.50 (замість дотеперішніх \$ 9.50)
Тримісячно	— \$ 6.50 (замість дотеперішніх \$ 5.00)
Передплата за англомовний „Український Тижневик”:	
Річно	— \$6.00 (замість дотеперішніх \$4.00)
Передплата за дитячий місячник „Веселка”:	
Річно	— \$5.00 (замість дотеперішніх \$4.00)

Передплата для ЧЛЕНІВ УНСоюзу залишається у незмінній висоті: 65¢ місячно за щоденник „Свобода”, \$2.50 річно за англомовний „Український Тижневик” та \$4.00 за дитячий місячник „Веселка”.

На підвищення передплат від НЕ-ЧЛЕНІВ УНСоюзу зобов'язуватиме від 1 квітня 1972. Підвищення НЕ відноситься до тих, хто вже вплатив річну передплату, або хто ще вплатить її до 1-го квітня 1972 року.

Людина

ЗРАЗКОВИЙ МУЗИКА, ЗРАЗКОВА

(У перше роковини смерті б. л. п. Володимира Цісика)

Випадок смерті артиста-виконавця під час свого виступу на концертній естраді, чи оперній сцені, дуже рідкі й тому загальною відомі в професійних музичних колах. Відомим є трагічний випадок славословного піаніста Сімона Барера, який, виступаючи у Карнегі Гол з філадельфійською оркестрою під диригуванням Орманді, ледве загравши декілька початкових тактів Концерту Гріга похилився над клавирною і перестав жити. Відомі подібні випадки з оперними співаками: великим польським тенором Юзефом Маном, під час вистави „Аїда“ у берлінській опері та передовим баритоном Леонардом Вореном у метрополітанській опері в Нью-Йорку. На жаль, і серед нас, українців, уперше трапилося подібна трагедія — чин, як загально прийнято її о к р е с л о в а т и , „ідеальна смерть“ — коли рік тому, у неділю 7-го лютого 1971 р., скрипаль Володимир Цісик, під час свого сольового рециталу в Українському Інституті Америки, в Нью-Йорку — власне в 30-ті роковини свого першого сольового концерту взагалі! — несподівано занедужав на естраді і в дорозі до шпиталю помер — в самому розквіті життя, ледве 57-річною людиною.

Скромний, тихий, завжди ввічливий і усміхнений, пок. Володимир Цісик був рідким прикладом музики — професіоналіста, який ціле своє життя наполегливо, безнастанно працював, не відходячи від свого ідеалу: стати кращим скрипалем, кращим музикантом, свідомий цих майже недосяжних обривів, до яких прямує кожний професійний музикант і які кожний з них хотів би досягти. Володимир Цісик не був скрипалем-виртуозом у повному змісті цього слова — у довершенні Західній Україні таких у нас ще взагалі не було, як і не було в ній українських або й чужих вчителів скрипки, які могли б виховати майбутніх віртуозів. Вони в 90-ті відсотків виростають з „вундеркіндів“ і вже в наймолодших роках дають докази непересягнутого, а то й феноменального таланту, в першу чергу — в цих молодих роках — технічного. Дальші роки формують ці таланти, дають їм дозрівати й поглиблюватися і врешті вони стають віртуозами такою, звичайно, що цілком молодими, к і лькадесятрічними юнаками чи дівчатами.

Шлях музично — професіонального розвитку пок. Володимира Цісика йшов нормальним шляхом розвитку нашої талановитої молоді в передовній Західній Україні, але тому й з найбільшим призначенням треба подивлятися рівень, який він досягнув, дякуючи своїй праці й впершому бажанні постійно йти вперед. Уродженець Коломиїни він почав вчитися гри на скрипці у Рубінгера, в Коломиї, потім, на прохання двох років у проф. Волдана в Празькій консерваторії, опісля у Львові — де здобув диплом Консерваторії ім. Шимановського — у Марка Бауера, врешті в Мюнхені у проф. Губера. Був він одним з дуже, дуже нечисленних молодих скрипалів в Зах. Україні, який не тільки ставився виступити з власним сольовим рециталом у 1939 р. заснував у к р а ї н с ь к и й квартет (інші члени: Согор, Базевоєвський, Задорожний): з ним давав самостійні концерти камерної музики. Був він, після віолончелиста Петра Шеннича, одним з перших українців — членів Симфонічної Оркестри у Львові, потім концертмейстром оперної оркестри та згодом її інспектором. У Ні-

мечині досягнув неабияку часті: у Вагнерівському „Фестшпілгавзі“, у Байройті, він став заступником концертмайстра.

По приїзді до Америки в 1949 р., Володимир Цісик зразу включився у музичне життя, головню як педагог. Учив в „Нью Йорк Скул оф Музик“ та в Українському Музичному Інституті, де м. і. також організував смичковий квартет, який, на жаль, існував тільки коротенько, здебільша з своєї іх учнів струнну оркестру, доправавши кількість її членів до тридцяти — сорока та сам нею диригуючи. Покинувши Український Музичний Інститут, не перестав учити — але тепер уже приватно, в своїй власній студії, а в двох останніх роках перед смертю, ще й в Меріууд Коледжі у Скрантоні.

Автор цих рядків уперше зустрівся з пок. Володимиром Цісиком ще в половині 30-их років при нагоді підготовки праці до ювілейної, тисячної вистави „Запорожжя за Дунаєм“ у Великому Театрі у Львові — даної там тричі — та поїздки, зорганізованої „Т-вом Письменників і Журналістів“, з цією виставою до кільканадцяти найкращих мист. Зах. України. Звернувши увагу на Цісика під час оркестрових проб, на його гру, поведінку тощо — деталі, які кожний досвідчений диригент завжди під час проб у випадку кожного оркестранта зокрема — я запросив його і трьох інших, так само молодих інструменталістів — Суменного, Сохора і Березницького, — щоб відбули цілу поїздку „Запорожжя“, часті граючи цілу цю оперу сольовим концертом, зі мною самим при фортепіано. Тоді я й пізнав як поважно, точно й солідно пок. Цісик ставився до своєї праці і внаслідок того, як помітив він став мені у цій поїздки: цих справді історичних вистав, рідкісних й високомистецьких як з огляду на нову музику, так і з огляду на музичну редакцію „Запорожжя“ (зладжену Станиславом Людкевичем і мною), так і на прізвиська і мистецький рівень усіх виконавців, найкращих українських оперних зірок (Марія Сокол в ролі Одарки, Ольга Лепкова — Оксана; Михайло Голіньський — Андрій; Іван Романовський — Карась; Михайло Мартині — Маслюк — Султани).

Удруте доля зв'язала мене в співпраці з Володимиром Цісиком, п р и г о т о в л ю в а н и й концерт з нагоди 50-ліття мості композиторської діяльності, який відбувся в грудні 1970 р., у Філадельфії, в залі Ля Сал Коледжу. Тоді одним з моїх останніх творів була „Інтрада і фантазія“ для скрипки і фортепіано і мені належало, очевидно, на виконання цього свого нового твору. Вибір Володимира Цісика, як найкращого між українськими є к р и т а л і з м и в Празькій консерваторії, опісля у Львові — де здобув диплом Консерваторії ім. Шимановського — у Марка Бауера, врешті в Мюнхені у проф. Губера. Був він одним з дуже, дуже нечисленних молодих скрипалів в Зах. Україні, який не тільки ставився виступити з власним сольовим рециталом у 1939 р. заснував у к р а ї н с ь к и й квартет (інші члени: Согор, Базевоєвський, Задорожний): з ним давав самостійні концерти камерної музики. Був він, після віолончелиста Петра Шеннича, одним з перших українців — членів Симфонічної Оркестри у Львові, потім концертмейстром оперної оркестри та згодом її інспектором. У Ні-

зання численної публіки, яка нагороджувала кожну точку, щирими й довготривалими оплесками.

„Борянка“. Драматичний Ансамбль „Заграва“ в Торонто, поставив у неділю 12-го березня ц. р. о год. 7 вечора в Українському Домі при вул. Крісті, драматичну поему Леся Українки „Борянка“. Вистава яку режисерував С. Теліжин, з літературним дорадником п-і м-р А. Рідою Шум, пройшла з великим успіхом. Пані М. Левицька, як асистент режисера також відповідала за костюми. Технічним керівником сцени був Ігор Вонс. Під кожним оглядом зі своїх роль вив'язалися: Рома Дончаківська, Ніна Тарновська, Соня Сахно, Христина Туркевич, Микола Лялька, Соня Пікулик, Лярія Кушніренко, Михайло Лялька, Володимир Довганюк, Петро Ординець, Микола Семчишин. Великий успіх вистави, заставив провід „Заграви“ повторити її, на бажання і вимогу багатьох, які не мали змоги, чи місця взяти участь. Якщо додати благодійну ціль на яку був призначений чистий дохід з вистави, — оборона потерпілих у демонстрації проти Косигіна, то Драматичному ансамблю „Заграва“, належить повне признание і подяка української громади.

Відзначення науковців. Торонтська міська Рада, на своєму засіданні 16-го лютого ц. р. покликала до „Історичної Ради Торонто“, молодого науковця — українця, бібліотекаря Андрія Григорювача, який був прийнятий з-поміж п'яťох інших кандидатів. Радний міста Торонто Василь Войчук сказав що А. Григорювач найкращий і найвідповідальніший з усіх кандидатів, який дійсно добре знає проблеми космополітичного Торонто, та має велике знання і досвід про різноманітні культурні групи.

Образливий виступ. У дні 29-го лютого ц. р. Гордон Сінклер, працівник радіофранкфуртської СФРБ у Торонто, коментуючи на свій лад найбільш 15-ть тисячу демонстрацію проти Косигіна — висловився зневажливо: про Україну й українців понавляючи їх „ту гел“. Шкода, що радіосинклер, яку так багато підтримують і слухають понад 60 тисяч українців у самому Торонто, а це може навіть і більше, як це число й поза Торонто, має так багато підтримувати і слухати „комментаторів“ які на ставлені не тільки шовіністично, але при тім без знання фактів. Безвідповідальний виступ п. Сінклера був з місяця опротестований багатьма листами, телефонними й інтерв'юваннями до власника цієї радіосинклерів Дж. Давсона. Протестна акція повинна продовжуватися до того часу, як доки п. Сінклер не відкине зневажливого вислову і не перепрошить велику українську громаду.

Шкава доповідь. Заходами Управи Відділу ЛВУ відбулася, 5-го березня ц. р. в Українському Домі при вул. Крісті, дуже цікава доповідь д-ра Б. Стебельського „За які цінності боротьба в Україні?“ Ширшими сходами Відділу провадив його голова м-р С. Кузь, який перед відкриттям сходи висловився про свої змисли. Йдеться, щоб в цю акцію включити якнайширші круги нашої спільноти. Якщо б понад півмільйона добре організованої й національно свідомої української громади, зложили тільки по одному долару, то велика і многогранна праця КУК — повні зобов'язання. Не чекаймо і не відкладаймо. Жертвуймо самі і до жертви закликаймо інших. Спільними силами зробимо дуже багато.

Сучасні події в Україні. Редактор інформаційної служби „Смолюсик“, інж. О. Зіньківський, виступив 5-го березня ц. р. о год. 2.30 по пол. в залі УНО з дуже цікавою й актуальною доповіддю, про сучасні події в Україні. Доповідь з притаманним йому вмінням поділявся з численними слухачами, про те, що діється тепер на Україні. Доповідь, викликала живу й цікаву дискусію. Доповідач відповідав на ряд поставлених питань.

В. Дідок

ПРОЙШОВ РІК

Після відправки о. прот. В. Коваленком Служби Божої на оселі УРСОУ „Верховини“ у вересні м. р., переведено першу збірку пожертв на побудову в Глен Спено української православної церкви св. апостолів Петра і Павла.

На заклик о. Віталія, присутні на Богослуженні відзначили щедрими пожертвами, зложивши разом коло тисячу доларів.

Пройшов рік. Православна громада, а зокрема — Будівельний Комітет провели велику діяльність, але треба було більше поширити працю головно на фонд будови храму.

Рік праці завершено архієрейською Службою Божою в православному каплиці коло „Верховини“ Преосв. Влад. Орестом. На Богослуження, крім мешканців Глен Спено численно прибули земляки-буківинці, що з'їхались на „Веселу Зустріч“.

Радісно зустрічали багаторічна громада вірників Владик Української Автокефальної Православної Церкви. Преосвященний привітали хлібом і сіллом та китицею квітів члени Будівельного Комітету. Владика повіт бажав Комітетові дальших успіхів у будові Божого храму.

На Службі Божій співав хор під керівництвом пані А. Черниченко.

Після пахадки по полях козаках „Чорномор'я“ з дачного мовлення за здоров'я живих, Владика Орест у проповіді коротко сказав про відродження УАПЦеркви в 1921 році. у Києві, по-м'янувши замучених терором всіх її ієрархів, священнослужителів і сотні тисяч вірників. Завершивши с, що побудову нового храму започатковано в році золотого ювілею відродження Укра-

Після відправки о. прот. В. Коваленком Служби Божої на оселі УРСОУ „Верховини“ у вересні м. р., переведено першу збірку пожертв на побудову в Глен Спено української православної церкви св. апостолів Петра і Павла.

На заклик о. Віталія, присутні на Богослуженні відзначили щедрими пожертвами, зложивши разом коло тисячу доларів.

Пройшов рік. Православна громада, а зокрема — Будівельний Комітет провели велику діяльність, але треба було більше поширити працю головно на фонд будови храму.

Рік праці завершено архієрейською Службою Божою в православному каплиці коло „Верховини“ Преосв. Влад. Орестом. На Богослуження, крім мешканців Глен Спено численно прибули земляки-буківинці, що з'їхались на „Веселу Зустріч“.

Радісно зустрічали багаторічна громада вірників Владик Української Автокефальної Православної Церкви. Преосвященний привітали хлібом і сіллом та китицею квітів члени Будівельного Комітету. Владика повіт бажав Комітетові дальших успіхів у будові Божого храму.

На Службі Божій співав хор під керівництвом пані А. Черниченко.

Після пахадки по полях козаках „Чорномор'я“ з дачного мовлення за здоров'я живих, Владика Орест у проповіді коротко сказав про відродження УАПЦеркви в 1921 році. у Києві, по-м'янувши замучених терором всіх її ієрархів, священнослужителів і сотні тисяч вірників. Завершивши с, що побудову нового храму започатковано в році золотого ювілею відродження Укра-

У 80-річчя Кардинала Йосифа Сліпого

У Лондоні дня 27-го лютого ц. р. відзначено ювілей 80-річчя Верховного Архiepіскопа Кардинала Кир Йосифа під патронуванням єпископа-енсарха Кир Августина Горняка та голови Ювілейного Комітету о. д-ра канцлера С. Віварука.

Того ж дня в лондонській українській катедрі, відправлено Архiepірейську Службу Божу списком Кир Августин у асисті п'яти священників. Присутніми на Службі Божій були: Пальський делегат-архiepіскоп Домініко Анріччі; єпископ: Магоні Голлаллі, о. о. монсеньйор: Батлерт і Карсон. Поміж присутніми були англіїці й представники інших національностей і катедр була широким виповнення вірників. Провід про життя ювілянта в обох мовах: англійській і українській вголосив список Кир Августин.

По полудні в Сант Панкрас Гол, відбувся концерт у честь ювілянта — Кардинала Йосифа. Концерт започаткував хор „Гомін“ молитвою — „Отче Наш“, а опісля Владика Кир Августин відкрив концерт накреслюючи силуетку Кардинала Йосифа Сліпого. З доповідями виступали: Сот. М. Віллі-Карпінчак, о. д-р А. Михайльський і поанглійськи — проф. І. Голубович.

М. Г. Тарнавський

Сходина Студентського Клубу в Торонто

9-го березня ц. р. у Торонто відбулася сходина Українського Студентського Клубу при Торонтонському університеті.

Після загальних звітів Данила Садового — голови клубу, Ольги Фецич — фінансового референта і Ярослава Зайця — голови Комітету, виступили з доповідями: Роман Семенович, заступник голови — Роман Сеньків, секретарка — Рокосляна Ляльницька, фінансовий референт — Катруся Гинп, референт зовнішніх зв'язків — Микол Сполський, референт преси — Ірина Баср, культурно-освітній референт — Богданка Дума, референтка суспільної служби — Рая Шестацька, вільні члени: Марта Шваревич, Микола Мороз.

Після вибору нової Управи, обговорено справу доступу загальному студентству і спільноті до нової університетської бібліотеки Джон. В. Робертс Рісера-Лайбері. Як відомо університетська адміністрація забороняла студентам, які ще не роблять якихось наукових ступенів, самостійно вибирати потрібні книжки з полиць бібліотеки. У зв'язку з цим були заворушення, бо молоді протестували проти цього.

У виступі обговорення цієї справи зібраною опінію, що всі студенти і доросле громадянство повинні мати доступ до цієї бібліотеки нарівні з градувавшими студентами.

Ірина Баср, пресова референтка Укр. Студент. Клубу в Торонто

Замість квітів на могилу сл. л. Анни Пігуляк

Сиракузи, Н.І. (М.І.) — Тут померла 29-го лютого ц. р. с. п. Анна Пігуляк, дружина заслуженого для цієї громади давнього емігранта із нашої зеленої Буковини, який перед масовим приїздом до цієї країни нової політичної еміграції по другій світовій війні був одним із чоловіків провідників усього організованого культурно-освітнього та громадського життя, а в тому ж часі протягом довгих років невідомим діячем Українського Народного Союзу, будучи враз із дружиною і сином Ярославом членами сиракузького 39-го Відділу.

С. п. Анна Пігуляк народилася у цьому місті в лемківській родині Сивак-Рідош 14-го серпня 1904 р. Тут училася у католицькій парафіяльній школі і маючи добрий альтерний голос, співала у церковному хорі та на загальному театральному гуртку. Захоплена українськими національними танками пішла до школи цих танків нашої, що й досі невідомого й цього корифея В. Авраменка. Там полюбляла вчителя цих танків Івана Пігуляка і виїхала за нього заміж у 1930-му році. З ним і школою Авраменка об'їздила багато міст Америки і Канади, а опісля остаточно на постійно в Сиракузах у 1932-му р., була прикладною і виробовою дружиною свого чоловіка — акти-

вним громадським діячем цієї української громади протягом уже повних 40 років.

Громада здала численну участь у її похоронах 3-го березня ц. р. під проводом парох о. шамб. Василя Середовича і співдружжя о. Іоанна Бумбара. Парох попросив Пігуляку на поминальний Богослужб і на традиційній тризні в Українському Народному Домі, де теж промовляли п. Орелі Грицик від Відділу СУМА, що в ньому д. Пігуляк вівчав суміську молодь національних танків зротоюм довірих років, та Степан Грицик, подаючи, вислід збори на „Церкву в потреби“, яку він з почину СУМА перетав замість квітів на її свіжій могилі.

Крім багатьох жертв на поминальній Богослужбі на цю ціль зложили: По 10 дол.: — Д-р Олександр Гудяк, Павло Карпінчак, д-р Михайло Логан, Іван Пігуляк, м-р Михайло Рубин.

По 5 дол.: — Григорій Базар, Катерина Буря, Володимир Гаргай, Марія Грицик, Орест Грицик, Степан Грицик, В. Гудяк, Олександр Дядик, Микола Годжак, Омельян Сней, Михайло Зарічний, Василь Жмур, Іван Ковальчук, Степан Кохан, Ан-на Курило, Степан Лудик, Евстахій Машталік, Петро Матко, Ілько Митдаль, Микола Павлів, Ярослав Пігуляк, Григорій Пігуляк, Павло Піжур, Василь Равнінко, Григорій Своніцький, Богдан Тисляк, Павло Тисляк, Василь Фенчор, Олександр Шенчак, Тимофій Шоробур, Іван Шумшак, — разом дол. 205. — що їх переліком на руки нашого Верховного Архiepіскопа.

Вічна пам'ять, у Бозі спочивлий громадянин, а від цілої сиракузької громади висловив щирою співчуття за журеним відділом і сином, Б. Круський

Управа Ради Товариства Української Кооперативної на 1971-72 р.

Проф. Борис Мартос — почесний член голова ТУК
Омельян Плетішкін, Чикаго — голова Ради
інж. Дмитро Григорчук, Чикаго — голова Екзекутиви
Юліан Ревай, Нью Йорк — заступник голови Ради
Роман Мидик, Чикаго — заступник голови Екзекутиви
проф. Богдан Стефанович, Ньюарк — секретар Ради
Ярослав Ганкевич, Чикаго — секретар Екзекутиви
Роксолана Гарасимів, Гартфорд
інж. Роман Бігун, Чикаго
ред. Михайло Панасюк, Чикаго
Михайло Мушинський, Дітройт
д-р Михайло Дужий, Дітройт
Андрій Заліско, Нью Йорк
Володимир Гавриляк, Рочестер
Лев Футала, Іонкерс
інж. Іван Куземський, Філадельфія — члени.

Контрольна Комісія:

Михайло Яремко, Клівленд
інж. Антін Артимович, Чикаго
Іван Гула, Чикаго
Маріан Коць, Джерзі Сіті
д-р Петро Вігінний, Чикаго

Товариський Суд:

д-р Ілля Мула, Чикаго
мгр Миробелас Туранський, Чикаго
інсп. Петро Вакович, Нью Йорк

Дослідно-пильнувальна Комісія:

д-р Ярослав Гарасимів, Гартфорд
Омельян Плетішкін, Чикаго
Іван Гула, Чикаго
Михайло Мушинський, Дітройт

Статутна Комісія:

д-р Іван Філіс, Нью Йорк
д-р Ілля Мула, Чикаго
Роман Мидик, Чикаго

Українська громада відвела на вічний спочинок д-ра Романа Криштальського

(Закінчення зі стор. 1-й)

Кийний був ініціатором і першим редактором фахового журналу названого Товариства правників. — Голова СУЖА ред. І. Кедрин прощав Покійного від світу української преси і вказав на його заслуги для організації українських журналістів, за що обрано його на її почесного члена. — Голова Відділу ОБВУ в Ньюарку Антін Змії прощав Покійного від українських комбатантів та згадував його, як свого шкільного товариша. — Михайло Комишак із Пінсбургу шанував Покійного, як заслуженого для української громади в Пінсбургу й околиці, де Покійний Криштальський був редактором „На родного Слова“ та співзасновником існуючої дотепер української радіостанції. — Мгр І. Костюк з Трентону

промовляв від Ділового Комітету для відзначення 100-річчя української академічної гімназії у Львові, учнем і абсолютом якої був також д-р Роман Криштальський. У середу 2 березня, після Богослужби у церкві св. Івана Хрестителя у Ньюарку, відбувся похорон Померлого на Українському Православному Цвинтарі у Бавнд Бруку, де церковну відправу над свіжою могилою відслужив о. М. Михайлів. Над могилою промовляли: д-р Р. Осінчук від Товариства за

патріархальний устрій, — проф. М. Чубатий від учасників Листопадавого зриву у Львові, та І. Ярощ від Товариства охорони традицій. На помертих поминках у церковній залі тостмайстром був д-р Роман Осінчук, а промовляли ще: д-р В. Пушкар із Філадельфії, як голова Світового Т-ва за патріархальний устрій — д-р Василь Палідвор від Об'єднання українців Америки „Самопоміч“ в Нью Йорку, що його орган „Наш Світ“ був в останньому часі редагований д-ром Р. Криштальським, — інж. Кляск з Аллентауна прощав Покійного від УНДО, членом якого був Покійний, — ред. М. Долницький з Вашингтону згадував свою близьку співпрацю з Покієм в СУЖА, — д-р Р. Осінчук прославляв Покійного за активну участь в засіданнях Конференції Академічних професійних Товариств, і д-р Нічка, який пригадував захоплення Покійного в його молодих роках театром, в якому, як аматор, грав різні ролі. — Син Покійного, Ярослав Криштальський, дякував усім промовцям, учасникам Панахиди і похорону, п. Головному за організацію Панахиди і пані Л. Осінчуків за організування поминок. — Не вважаючи на дощ із сильним вітром, на цвинтар у Бавнд Бруку прибуло з різних міст коло 70 осіб.

ДЕЛЕГАТУРА СУАСТ - СХІД ВОСЬМИ ЮНЬОРСЬКИ ВІДБИВАНКОВІ ЗМАГАННЯ ЗА ПЕРШІСТЬ СУАСТ - СХІД

ВІДБИВАНКОВА ЛАНКА при СУАСТ - Схід — влаштує —

В суботу, дня 25-го березня 1972 року в залі УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ ПАССЕНК, Н. Дж. при вул. 240 Голе Авеню

вогосьмидесяти змагання жіночих і чоловічих команд, які належать до українських молодіжних організацій або до українських спортивних клубів.

- Учасники відбівків можуть бути юньюри не старші 18 років.
- Офіційне відкриття та початок змагань о год. 9 рані.
- Господарем цюгорічних змагань є П'яст під проводом п. Гора Сохана.
- Головний суддя і відповідальний за змагання є п. інж. Адріан Ланчак.

УКРАЇНСЬКИЙ КОНГРЕСОВИЙ КОМІТЕТ АМЕРИКИ (УККА) — ВІДІЛ В ЛІЛІА ВЕЛЛІ

повідомляє, що

в неділю, 26-го березня 1972 року о год. 6-й по пол.

в Українському Клубі

при 808 Н. Фронт вул. в Аллентау, Па.

— відбудуться —

ЗАГАЛЬНІ РІЧНІ ЗБОРИ ВІДІЛУ УНКА

на які запрошуються Представники усіх діючих організацій, Церковних громад і Платників УНФ взяти численну участь. Гостям раді!

УКРАЇНСЬКЕ ДОПОМОГОВЕ ТОВАРИСТВО „ДНІСТЕР” — 361 ВІД. УНС В НЬО ЙОРКУ

повідомляє, що

в суботу, 25-го березня 1972 року о год. 7:30 веч. у власній домовіці

при 119 Avenue “А” в Нью Йорку

— відбудуться —

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ Т-ВА ДНІСТЕР

На порядку денним звіти Урядників за минулий рік 1971 та вибір нової Управи на 1972.

Ваша присутність дуже бажана!

ЗА УРЯД Т-ВА ДНІСТЕР:

Петро Кучма, преде. В. Барагура, секр.

В жалітний розпущі діляться сумною вісткою з Родиною, Приятелями і Знайомими, що дня 20-го березня 1972 р. о год. 5:30 по пол. ненадіжно упокоївся в Богі наша Найдорожча

ДРУЖИНА, МАМА, БАБУСЯ, СЕСТРА І КУЗИНКА

ДАРІЯ З БУТНОВСЬКИХ ВЕСОЛОВСЬКА

народжена в Монастирських, Україна, дружина о. гімназійного професора Евстахія в Тереволі, а остаточно замікала в Балтиморі.

ПРАСТАСІ ПОХОРОНІ БУДУТЬ ВІДЛУЖЕНІ в дні: 22, 23, 24 березня 1972 р. о год. 6:30 веч. в домі похоронним Lilly and Zeler.

ПОХОРОН відбудеться дня 25 березня 1972 р. о год. 8 рані до церкви св. Михайла, а після на цвинтар св. Михайла в Балтиморі.

В глибокій смутку: о. проф. ЕВСТАХІЙ — муж ЕВГЕНІЯ ВОГДАН — син ОЛІЯ — сестра вуйки: МАРИЯ, ЮЛІЯ, ЕВГЕНІЯ, НАТАЛКА, ІРИНА, МИХАЄЛ, ГАЛІ, ЛЮБОВ і Родина в Україні і в діаспорі

В глибокому смутку повідомляємо Рідних, Приятелів і Знайомих, що в суботу, 18-го березня 1972 р. по тяжкій недугі, прийнявши Найсвятіший Тайн, упокоївся в Богі на 67-му році життя, наш Найдорожчий

ЧОЛОВІК, БАТЬКО, БРАТ, ШВАГЕР І ВУНКО

бл. п. ВОЛОДИМИР КОЗАК

ПАНАХІДА — в четвер, 23-го березня, в год. 8:00 вечора в похоронному закладі Брешіа при 858 Н. 22-й вул. у Філадельфії, Па.

ПОХОРОН відбудеться в п'ятницю, 24 березня 1972 р. в год. 8:00 рані з того ж похоронного заведення до української Католицької церкви св. о. Миколая при 24-й і Паллер вул., а звідти на український цвинтар у Факс Чейсі.

В глибокому горю: ІРИНА — дружина ВІРА І ХРИСТІ — донька ПОСІФІА ДЕМЧИШІН — сестра

МАРИЯ КАПІКСТА — сестра з чоловіком МАКАРОМ

ГРИГОРІЙ СВІТЕН — брат з дружиною ГРЕНОЮ і дітьми АНДРЕЙКОМ та МАРТОЮ

ЕМІЛІЯ ЯРЕМКО — швагер ЛЕВ І ЛЮБОВІР ІВАНІКІВ — швагери з родиною

БОГДАН ДЕМЧИШІН — сестричок з дружиною МИРОСЛАВОЮ і дітьми СОФІОЮ та ЛІТОЮ

Близька й далека Родина в Америці, Канаді, Чехо-Словаччині й Україні

Спростування

У списку мистців, які виставляють свої праці на 18-річний Виставці Об'єднання Мистців України в Нью Йорку, пропущено прізвище учасниці виставки

ІРИНИ ЗСЛИК.

НЕ Є ДОБРИМ БАТЬКО ТА МАТИ, ЯКІ НЕ ЗАБЕЗПЕЧАТЬ ДОСТАТНЬО СЕБЕ І СВОЇХ ДІТЕЙ В УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ СОЮЗІ.

ВІД ЖИТТЯВОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ УЖЕ ЗАВРА МОЖЕ ЗАЛЕЖАТИ ІХ ВЛАСНА ДОЛЯ ТА ДОЛЯ ІХ ДІТЕЙ!

Мама — ЕВДОКІЯ БАРИНІЧ Сестра МАРИЯ і муж ПОСІФ СІДОР з дітьми Сестра АНАСТАЗІЯ і муж ВАСИЛЬ ГАЛАГА з дітьми

Сестра КАТЕРІНА і муж ПЕТРО КОМАРНИЦЬКИЙ з дітьми Сестра СОФІЯ і муж СТЕФАН ХМІЛЬ

Брат ГРИГОРІЙ і ЛОРИЯ БАРИНІЧ з дітьми Брат АЛЕКСАНДЕР і ФІЛІС БАРИНІЧ з дітьми

Братови ДОРОТЕЯ БАРИНІЧ з дітьми

Братови ДОРОТЕЯ БАРИНІЧ з дітьми

Братови ДОРОТЕЯ БАРИНІЧ з дітьми

Братови ДОРОТЕЯ БАРИНІЧ з дітьми

Братови ДОРОТЕЯ БАРИНІЧ з дітьми

Братови ДОРОТЕЯ БАРИНІЧ з дітьми

Братови ДОРОТЕЯ БАРИНІЧ з дітьми

Братови ДОРОТЕЯ БАРИНІЧ з дітьми

Братови ДОРОТЕЯ БАРИНІЧ з дітьми

Братови ДОРОТЕЯ БАРИНІЧ з дітьми

Братови ДОРОТЕЯ БАРИНІЧ з дітьми

Братови ДОРОТЕЯ БАРИНІЧ з дітьми

Братови ДОРОТЕЯ БАРИНІЧ з дітьми

ТУРИ В УКРАЇНУ ТА СХІДНЮ ЄВРОПУ КОВБАСНИХ АГЕНЦІЇ НА 1972 РІК

КОЖНА ГРУПА З ПОВНОЮ ОПІКОЮ ДОСВІДЧЕНОГО ПРОВІДНИКА.

ВІДЛІТИ З НЬО ЙОРКУ І ЧИКАГО НА РЕГУЛЯРНО КУРСЮЮЧИХ ЛІТАКАХ ІАТА. ВІДЛІТИ З МОНТРЕАЛЮ НАРОПЛАВОМ МС АЛЕКСАНДЕР ПУШКІН

Дата тур:	Ч. тури:	Ціна:	Відвідує місцевості:
25 ТРАВНЯ до 15 ЧЕРВНЯ	1972/1	\$ 885.00	Київ, Канів, Тернопіль, Львів, Ялта, Москва
29 ТРАВНЯ до 15 ЧЕРВНЯ	1972/2	\$ 843.00	Москва, Львів, Тернопіль, Київ, Рим
31 ТРАВНЯ до 5 ЛИПНЯ	1972/16	\$1295.00*	Ленінград, Мінськ, Сочі, Москва
22 ЧЕР. - 12 ЛИП. (вищодано)	1972/11	\$ 950.00	Київ, Канів, Тернопіль, Львів, Краків, Відень
25 ЧЕРВНЯ до 16 ЛИПНЯ	1972/3	\$ 989.00	Львів, Ялта, Київ, Канів, Москва
29 ЧЕРВНЯ до 20 ЛИПНЯ	1972/4	\$ 989.00	Тернопіль, Львів, Чернівці, Київ, Канів, Москва, Цюріх
9 ЛИПНЯ до 24	1972/5	\$ 860.00**	Москва, Львів, Тернопіль, Київ, Канів, Франкфурт
10 ЛИПНЯ до 31	1972/6	\$ 955.00	Москва, Львів, Рівне, Київ, Канів, Черкаси, Відень
22 ЛИПНЯ до 12 СЕРПНЯ	1972/7	\$ 799.00***	Київ, Канів, Тернопіль, Львів, ПОЛЬША
6 ВЕРЕСНЯ до 27	1972/15	\$ 930.00	Львів, Тернопіль, Київ, Канів, Москва, Рим
28 ВЕРЕСНЯ до 13 ЖОВТНЯ	1972/10	\$ 686.00	Київ, Канів, Тернопіль, Львів, Варшава
27 ГРУДНЯ до 13 СІЧНЯ	1972/17	\$ 753.00	Київ, Львів, Тернопіль, Москва

* 31 травня 1972/16 — Від'їзд з Монтеалю кораблем МС А лександр Пущкін.
** 9 липня 1972/5 — Від'їзд з Чикаго — \$964.00.
*** 22 липня 1972/7 — Польща включає відвідини рідних. Додаткові оплати \$30.50 на купони польського Орбісу і візи. Маршрути підлягають змін.

Наші тури є повністю під опікою досвідчених провідників з ЗСА. Приміщення в першокласних готелях, всі харчі, переїзди, опіка над багажем, зведення. Не має лантів в Римі, Краківі, Відні і в Цюріху.

Депозит \$150.00 на особу мусить бути сплачено при реєстрації або щонайменше 10 тижнів перед від'їздом тури, з уваги на популярність тур.

Для дальших інформацій в справах групових чи індивідуальних поїздок до СССР, Польщі і Чехословаччини звертайтеся до:

KOWBASNIUK TRAVEL AGENCY

(Tour Division: Lark Tours, Inc.)

286 East 10th Street Засновано 1920 р. New York, N.Y. 10009

Тел.: (212) 254-8779

Телефонуйте або пишьте: Варка Бачинська • Марія Гельбік • Віра Ковбаснюк Шумейко

БОГДАНА НИЖАННІВСЬКОГО-БАБАЯ

в суботу, 25-го березня 1972 року о год. 4:30 по пол. в залі УКРАЇНСЬКОГО ІНСТИТУТУ АМЕРИКИ 2 Схід 79-та вулиця в Нью Йорку, Н. Й.

Вступне слово: ред. Осип Тарнавський. Теорія Бабая читатимуть: актори Студії Ліді Крушельницької і сам Автор. Фортепианове солю: Марта Чапельська.

Після програми — Зустріч з Автором при чаю.

В неділю, 26-го березня 1972 року відбудеться

АВТОРСЬКИЙ ВЕЧІР БОГДАНА НЕКАНІВСЬКОГО-БАБАЯ у ФІЛАДЕЛФІЇ, Па., в залі „ТРИЗУБА“

З читанням творів виступлять артисти — Ліза Шапаровська-Чепіль і Богдан Падхир.

